



DE **Funkrouter**
EN **Wireless router**
FR **Extension sans fil**
NL **Extender**

Seite 2
Page 4
Page 6
Pagina 8

Funktion

Der Funkrouter dient zur Erhöhung der Funkreichweite von SmartHome-Geräten. Durch den Einsatz des Funkrouters kann die Reichweite des ursprünglichen Sendesignals verdoppelt werden. Der Funkrouter lässt sich auch zur Bereinigung kritischer Funkstreckensituationen, etwa in stahlarmierten Gebäuden, einsetzen.



Gefahrenhinweise

- Funkrouter dürfen nicht hintereinandergesteckt werden.
- Bitte öffnen Sie den Funkrouter nicht. Er enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Service auf.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.
- Bitte belasten Sie den Funkrouter nur bis zur angegebenen Leistungsgrenze.
- Eine Überlastung kann zur Zerstörung des Gerätes, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.
- Vor dem Anschließen am Funkrouter muss das jeweilige Endgerät ausgeschaltet sein.
- Ziehen Sie grundsätzlich den Stecker des Endgerätes aus dem Funkrouter, bevor Sie Veränderungen am Endgerät vornehmen (z. B. Glühlampenwechsel).
- Verwenden Sie den Funkrouter nur in fest installierten Steckdosen mit Schutzkontakten - nicht in Steckdosenleisten oder mit Verlängerungskabeln.

Inbetriebnahme

Nach dem Einstecken in die leicht zugängliche Steckdose versucht der Funkrouter sich drei Minuten lang automatisch in das SmartHome System einzubinden (LED blinkt alle fünf Sekunden kurz). Binden Sie das Gerät in dieser Zeit über die Benutzersoftware ein. Sie können jeder Zeit entweder durch Betätigen der Bedientaste am Funkrouter oder durch erneutes Einstecken in die Steckdose einen Einbindungsversuch starten.

Allgemeiner Hinweis

Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,

Maiburger Str. 36,

26789 Leer

Technische Daten

Gerätebezeichnung	PSR
Spannungsversorgung	230V/50Hz
Standby-Verbrauch	0,5W
Funkfrequenz	868,3MHz
Max. Sendeleistung	10mW
Empfängerklasse	SRD Class 2
Max. Anschlussleistung	3680W
Schutzart	IP20
Umgebungstemperatur	+5°C bis +35°C
Abmessungen	60x130x77mm (BxHxT)
Gewicht	180g

Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgungshinweis



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!
Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

4. Ausgabe Deutsch 09/2016

Dokumentation © innogy SE, Deutschland. Alle Rechte vorbehalten. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Deutschland

Function

The wireless router is used to extend the range of devices. Its use allows the range of the original transmission signal to be doubled. The wireless router can also be used to overcome problems in critical wireless transmission situations, for example in steel-reinforced buildings.



Hazard warning

- You must not connect more than one wireless router in series.
- Do not open the wireless router. It does not contain any parts to be serviced by the user. If a fault occurs, please contact our service.
- Only operate the device indoors. Avoid the influence of humidity, dust, sunlight and other heat radiation.
- Do not push the wireless router beyond the specified performance limit.
- Overloading can destroy the device or cause a fire or an electrical accident.
- The power must be switched off before connecting the relevant end device to the wireless router.
- Always unplug the end device from the wireless router before carrying out any work on the end device (e.g. changing the bulb).
- Only use the wireless router in permanently installed sockets with grounding contacts. Do not use it in multiple socket outlets or with extension leads.

Commissioning

After it has been plugged into the easily accessible socket, the wireless router will try for three minutes to automatically integrate itself in the SmartHome system (LED flashes briefly every five seconds). Integrate the device via the user software during this time. You can make a new attempt to integrate it at any time by pressing the control button on the wireless router or by unplugging it and plugging it back into the socket.

General information

eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device meets the basic requirements and the other relevant regulations laid down in Directive 1999/5/EC.

You can find the complete declaration of conformity at:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,
Maiburger Str. 36,
D-26789 Leer

Technical data

Name of device	PSR
Power supply	230V/50Hz
Standby consumption	0.5W
Radio frequency	868.3MHz
Max. transmission power	10mW
Receiver class	SRD Class 2
Max. connected load	3680W
Protection class	IP20
Ambient temperature	+5°C to +35°C
Dimensions	60x130x77mm (WxHxD)
Weight	180g

Technical changes reserved.

Information about disposal

Do not dispose of the device in the household waste! Electronic devices are to be disposed of via the local collection points for old electronic devices in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.



4th English edition 09/2016

Documentation © innogy SE, Germany. All rights reserved. We accept no liability for errors of a technical or typographical nature or their consequences. All trademarks and property rights are recognised.


Changes in response to technical progress can be made without prior notice.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Germany

Fonction

L'extension sans fil permet d'augmenter la portée des appareils. Grâce à l'utilisation du router sans fil, la portée du signal d'émission initial est multipliée par deux. L'extension sans fil peut également être utilisée dans les bâtiments en béton armé par exemple, afin de pallier les distances critiques de fréquence radio.

Remarques relatives aux risques potentiels

-  Il est interdit de brancher en série, c'est-à-dire l'un derrière l'autre, les routeurs sans fil.
- Nous vous prions de ne pas ouvrir l'extension sans fil car il ne renferme aucune pièce pouvant faire l'objet d'un remplacement ou d'une maintenance par l'utilisateur. En cas de défaut ou d'erreur, veuillez contacter notre SAV.
- N'utilisez l'extension sans fil qu'à l'intérieur et jamais à l'extérieur. Évitez d'exposer l'extension sans fil à l'humidité, aux poussières, au soleil ou à toute autre source de chaleur ou de rayonnement.
- Ne sollicitez pas l'extension sans fil au-delà de la limite de puissance indiquée.
- Une surcharge peut entraîner la destruction de l'appareil, un incendie ou un accident électrique.
- Avant de connecter un appareil à l'extension sans fil, éteignez impérativement l'appareil.
- Avant d'effectuer une opération sur l'appareil (par exemple, changement d'une ampoule), débranchez impérativement cet appareil de l'extension sans fil.
- L'extension sans fil ne pourra être connecté qu'à des prises dotées d'une terre et montées dans le mur. Ne le connectez jamais à des rallonges ou à des blocs multiprises.

Mise en service

Après avoir été branché dans la prise aisément accessible, l'extension sans fil tente, pendant trois minutes, de s'intégrer automatiquement au système SmartHome (la LED clignote brièvement toutes les cinq secondes). Pendant ce temps, ajoutez l'appareil par le biais du logiciel utilisateur. Vous pouvez à tout moment relancer le processus d'intégration en appuyant sur la touche de l'extension sans fil ou en la branchant à nouveau dans la prise.

Généralités sur la télécommande

La société eQ-3 Entwicklung GmbH déclare que le présent appareil est conforme aux critères fondamentaux et autres règles applicables de la Directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur le site:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,
Maiburger Str. 36, D-26789 Leer

Caractéristiques techniques

Désignation de l'appareil	PSR
Tension d'alimentation	230V/50Hz
Consommation en mode veille	0,5W
Fréquence radio	868,3MHz
Puissance max. à l'émission	10mW
Classe de réception	SRD Class 2
Puissance absorbée maximale	3680W
Mode de protection	IP20
Température ambiante	+5°C à +35°C
Dimensions	60x130x77mm (lxhxp)
Poids	180g

Sous réserve de modifications techniques.

Remarque relative à l'élimination



Ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères ! Tout appareil électronique doit être éliminé en conformité avec la Directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques. Il devra donc être déposé dans un centre de récupération local pour déchets électroniques.

4^e édition française 09/2016

Documentation © innogy SE, Allemagne. Tous droits réservés. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs typographiques ou d'impression ainsi que pour les conséquences en découlant. Nous reconnaissons tous les droits de protection et les marques.

Sous réserve de modifications sans préavis dues à l'évolution technique.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Allemagne

Functie

De extender vergroot het zend- en ontvangstbereik van het draadloze SmartHome-netwerk (met uitzondering van de rookmelders). De extender ontvangt alle draadloze signalen en zendt deze weer uit waardoor het bereik van het oorspronkelijke zendsignaal kan worden verdubbeld. De extender is ook geschikt voor omgevingen met slecht zend- en ontvangstbereik, bijvoorbeeld in gebouwen met stalen constructies.



Veiligheidsinstructies

- Extenders mogen niet aan elkaar worden gekoppeld.
- Open de extender niet. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Neem in het geval van defecten of fouten contact op met onze klantenservice.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Voorkom inwerking van vocht, stof, warmte en zonnestraling.
- De extender mag niet boven het aangegeven maximale vermogen worden belast.
- Overbelasting kan het apparaat beschadigen, brand of een elektrisch ongeval tot gevolg hebben.
- Let erop dat het apparaat dat u wilt aansluiten uitgeschakeld is alvorens u het in de extender steekt.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit de extender voordat u wijzigingen aan het apparaat aanbrengt (bijvoorbeeld vervangen van gloeilampen).
- Gebruik de extender alleen in vast geïnstalleerde stopcontacten met aardingscontact - dus niet in stekkerdozen of met verlengsnoeren.

Inbedrijfname

Nadat de stekkerschakelaar in een makkelijk bereikbaar stopcontact is gestoken, probeert het SmartHome-systeem de extender automatisch gedurende 3 minuten toe te voegen (LED knippert om de vijf seconden kort). Hiertoe moet bij de centrale de "TOEVOEGEN"-modus geactiveerd zijn. Als de extender is toegevoegd, licht de LED gedurende ca. twee seconden op. U kunt ook op elk moment een nieuwe toevoegpoging starten door de knop op de extender in te drukken of door de extender opnieuw in het stopcontact te plaatsen. Dan knippert de LED kort.

Algemene informatie

Hiermee verklaart eQ-3 Entwicklung GmbH dat dit apparaat in overeenstemming is met de eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,
Maiburger Str. 36, D-26789 Leer

Technische gegevens

Naam van het apparaat	PSR
Voedingsspanning	230V/50Hz
Stand-by verbruik	0,5W
Radiofrequentie	868,3MHz
Max. zendvermogen	10mW
Ontvangerklasse	SRD Class 2
Max. aansluitvermogen	3680W
Beschermingsgraad	IP20
Omgevingstemperatuur	+5°C t/m +35°C
Afmetingen	60x130x77mm (bxhxd)
Gewicht	180g

Technische wijzigingen voorbehouden.

Verwijderingsinstructies



Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden verwijderd!



Elektrische apparaten dienen overeenkomstig de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische



apparatuur naar de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelpunten te worden gebracht.

4^e uitgave Nederlands 09/2016

Documentatie © innogy SE, Duitsland. Alle rechten voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of druktechnische fouten of de gevolgen daarvan. Alle handelsmerken en industriële eigendomsrechten worden gerespecteerd. Wijzigingen n.a.v. technische vooruitgang kunnen worden aangebracht zonder voorafgaande bekendmaking.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund
Duitsland

